825

4–7

4

CALL FOR ARCHITECTS UNDER 30.
—YOUNG ARCHITECTS IN THE 85TH ANNIVERSARY OF CASABELLA

-Under 30, oggi, significa essere nati negli anni Ottanta: l'ultimo decennio del 'secolo breve' -secondo la fortunata definizione di Eric Hobsbawm-, testimoniato dalle immagini pubblicate in queste pagine
-Under 30, today, means having been born in the 1980s: the last decade of the 'short century' -in keeping with the widely accepted definition of Eric Hobsbawm- reflected by the images published here

-il reattore n. 4 della centrale nucleare di Cĕrnobyl', Ucraina, dopo l'esplosione del 26 aprile 1986
-reactor no. 4 of the nuclear power station of Cĕrnobyl', Ukraine, after the explosion on 26 April 1986

-Lech Walesa (Breslavia, 1943), fondatore del sindacato indipendente Solidarnosc (Varsavia, settembre 1980), ex presidente della repubblica (1990–95), nel 1983 ha ricevuto il premio Nobel per la Pace
-Lech Walesa (Wrocław, 1943), founder of the independent union Solidarnosc (Warsaw, September 1980), former president of Poland (1990–95), received the Nobel Peace Prize in 1983

-l'atleta statunitense Carl Lewis durante una gara in occasione della XXIII Olimpiade, Los Angeles 1984
-American athlete Carl Lewis during an event at the 23rd Olymp ic Games, Los Angeles 1984

-Bruce Chatwin (1940–89) scrittore e viaggiatore britannico, ritratto nel 1984 a Parigi durante la promozione di un suo libro
-Bruce Chatwin (1940–89), British writer and traveler, portrait made in 1984 during a promotional tour for one of his books

8—35 Grandi studi

8

NIKKEN SEKKEI

Hoki Museum, Midori-ku, Chiba, Giappone

10

Una esibizione di ricercatezza costruttiva - Nikken Sekkei
Marco Biagi

16

Il doppio aggetto della galleria sospesa
Marco Biagi

24

SKIDMORE, OWINGS & MERRILL

Rolex Tower, Dubai, Emirati Arabi Uniti

25

Oltre il benessere. Rolex Tower Dubai - SOM
Massimo Ferrari

36–57 Piccola scala

36

TADAO ANDO

Casa a Monterrey, Messico

37

Calcestruzzo globale. Tadao Ando in Messico
Antonio Gallardo

46

LUMO ARKITEKTER

Ricovero per bovini, Odder, Danimarca

47

Una stalla a cinque stelle - LUMO Arkitekter
Francesca Chiorino

52

SATOSHI OKADA

Casa a Seijo, Tokyo, Giappone

53

Tra i ritagli di Tokyo - Satoshi Okada
Giovanna Crespi

58–69 Disegno urbano

58

RAFAEL MONEO

Palacio de congresos El Greco, Toledo, Spagna

59

Al servizio di Toledo - Rafael Moneo
Alfredo Zappa

70–89 Il passato recente

70

DIETER OESTERLEN

Cimitero militare germanico al passo della Futa (Firenze), 1961–69

71

Il paesaggio dei caduti. Dieter Oesterlen, cimitero militare germanico
Francesco Collotti

82

Il cimitero della Futa, 2013
fotografie di Alessandra Bello

88

«... ein Stück Heimat in Fremder Erde». Il culto germanico dei caduti
Marco Mulazzani

90–93 Biblioteca

90

Recensioni

94–98 English texts

94

English Texts